

استراتيجية تسويق جديدة للصادرات السورية

# البنك والمستثمر

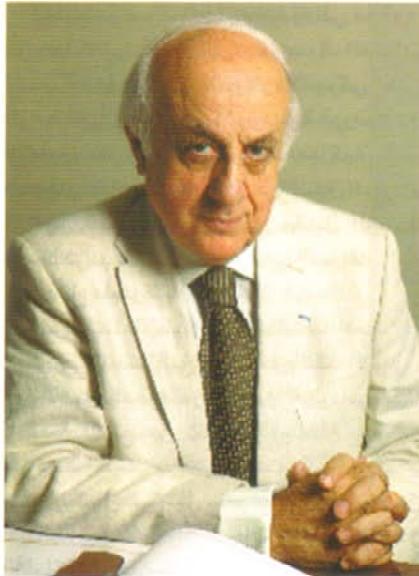
مجلة المصاروف والاستثمار في العالم العربي

«أبي اللمع» يعزز نظام التحكيم  
في لبنان

دول الخليج  
بين الاقتصاديات  
الأكثر تنافسية عالمياً

استثمارات وسوق مشتركة  
بين لبنان وسوريا وتركيا

# ساهم بجعل بيروت مركزاً "المتوسط" وتولى قضايا الدولة والمصارف «أبي المعم» يعزز نظام التحكيم وألياته في لبنان



سمير أبي المعم



شفيق أبي المعم

من أعرق مكاتب المحاماة في تلك البلاد. ونعمل حالياً مثلاً، على عملية مصرفية واسعة في كندا وباريس والولايات المتحدة الأميركيّة في آن واحد، وعبر مكتب محاماة مركزيّ في باريس. ونتولى أيضاً في الخارج، ملفات التحكيم الدولي أمام غرف التجارة والصناعة في باريس ولندن وجنيف، والقليل من الدعاوى المدنيّة أمام القضاء الفرنسي. أو في الولايات المتحدة الأميركيّة.

ساهمنا في إنشاء التحكيم في لبنان، هل تعتقد أن لبنان قطع شوطاً مهماً في هذا النظام، أم أنه لا يزال يفتقد إلى الثقافة في شأن التحكيم الدولي؟

النقيب سمير أبي المعم: في العام 1994، وبعد إنتهاء ولايتنا كنقيب للمحامين في بيروت أنشأنا مع فريق من الأخصائيّين في قضايا التحكيم "الجمعية اللبنانيّة للتحكيم". وقد ضمت كبار المحامين والأساتذة الجامعيّين والقضاة السابقيّن العاملين في هذا المجال.

لقد لاقت هذه الجمعية رواجاً كبيراً في هذا الميدان، وكانت انطلاقـة مسيرة التحكيم في لبنان عبر تنظيم العديد من المؤتمرات العربية والدولية وعقد بروتوكولات تعاون مع كل من وزارة العدل في دولة الكويت، وجمعيّة المحامين في قطر، والمركز الأقليمي للتحكيم الدولي ومقره القاهرة.

وفي العام 1996 وبناءً لتوصية كريمة من

ليس صدفة أن تحاور مجلة البنك المستثمر النقيب سمير أبي المعم والمحامي شفيق أبي المعم. فمكتب "أبي المعم" وإن كان عنوانه الشأن القانوني والقضائي، فهو مكتب لم بقيادة النقيب سمير أبي المعم في مجال التحكيم الدولي والذي يشكل علامـة فارقة في توسيع ملفات التحكيم وهي القضـايا المدنـية في الخارج. لكن النقطـة الأهم تكمن في أن النقـيب أبي المعم قد أسس لانطلاقـة مسـيرة التـحكيم في لبنان منذ منتصف التـسعـينـات، من خلال الجمعـية الـبنـانية للـتحـكـيم ثمـ المركزـ اللبنانيـ للـتحـكـيمـ. إضـافةـ إلىـ توقيـعـ بـرـوـتـوكـولـاتـ فيـ هـذـاـ الشـأنـ، وـعـقـدـ مؤـتمـراتـ عـربـيـةـ وـدـولـيـةـ لـلـتـعـرـيفـ بـنـظـامـ التـحـكـيمـ.

وفي الوقت الذي نجح مكتب أبي المعم في توسيع ملفات تحكيمية بتكليف من الدولة اللبنانيّة، وخصوصاً الملف التحكيمي المتعلّق بمطار رفيق الحريري الدولي، يتبع بصفة استشارية للعديد من القضايا المتعلقة بالمشاريع والشأن المالي والاقتصادي في لبنان، إضافة إلى موقعه الاستشاري لعدد كبير من المصارف اللبنانيّة.

مجلة البنك المستثمر حاورت النقـيب سـميرـ أبيـ المـعمـ والـمحـاميـ شـفيـقـ أبيـ المـعمـ، حولـ قضـاياـ التـحـكـيمـ وـتجـربـةـ المـكتـبـ فيـ الـخـارـجـ، وـالـمـوقـعـ الـاستـشارـيـ الـذـيـ يـتـولاـهـ المـكتـبـ لـعـدـدـ مـنـ الـمـصـارـفـ وـقـضـاياـ الـشـرـكـاتـ وـغـيرـهـ مـنـ الـأـمـورـ الـتـيـ تـتـصلـ بـالـشـأنـ الـقـضـائـيـ الـمـالـيـ وـالـمـصـرـفـيـ.

وهـنـاـ نـصـ الـحـوارـ: تـبـداـ مـنـ تـجـربـتـكـ فـيـ مـتابـعـةـ دـعـاوـيـ الـملـفـاتـ الـمـالـيـةـ وـالـمـصـرـفـيـةـ فـيـ الـلـبـانـ، مـاـ هـيـ مـحـصـلـةـ هـذـهـ التـجـربـةـ؟ وـهـلـ شـكـلتـ قـاعـدةـ لـنـشـاطـ مـكـتبـكـ فـيـ الـخـارـجـ؟

الـمحـاميـ شـفيـقـ أبيـ المـعمـ: يـكـثـرـ عملـ المـكـتبـ فـيـ مـجاـلـاتـ التـحـكـيمـ الدـاخـليـ وـالـدـولـيـ وـالـقـضـائـيـ الـمـصـرـفـيـ، كـماـ فـيـ أـعـمـالـ الشـرـكـاتـ. وـهـوـ عـمـلـ يـمـيـ يـتـطـرقـ إـلـىـ كـلـ مـحاـورـ حـيـاةـ الشـرـكـاتـ الـإـقـصـادـيـةـ، أـيـاـ كـانـ مـوـضـعـهـ. إـنـ خـبـرـتـناـ الـواسـعـةـ فـيـ الـعـمـلـيـاتـ الـمـصـرـفـيـةـ، مـنـ تـأـسـيـسـ الشـرـكـاتـ فـيـ الـلـبـانـ وـالـخـارـجـ إـلـىـ الـتـدـقـيقـ فـيـ أـوـضـاعـ الـمـصـارـفـ الـقـانـونـيـةـ وـالـقـيـامـ بـعـمـلـيـاتـ الـدـمـجـ، مـرـوـأـ بـالـإـسـتـشـارـاتـ الـقـانـونـيـةـ الـيـوـمـيـةـ، سـمـحـتـ لـنـاـ بـتـولـيـ مـهـامـ مـحـامـيـ وـمـسـتـشـاريـ لأـكـثـرـ مـنـ 6ـ مـنـ أـهـمـ الـمـصـارـفـ الـعـالـمـةـ فـيـ الـلـبـانـ وـعـدـ مـنـ الـمـؤـسـسـاتـ الـمـالـيـةـ. وـتـطـوـيرـ

## تولـيـ مـلـفـاتـ الـتـحـكـيمـ الدـولـيـ أـمـامـ غـرـفـ التـجـارـةـ وـالـصـنـاعـةـ فـيـ بـارـيسـ وـلـنـدـنـ وـجـنـيـفـ

هل هناك اجتهداد محدد لدى القضايا اللبناني في التعامل مع قضايا التحكيم، وهل يختلف هذا الاجتهداد عن الدول العربية؟

النقيب سمير أبي اللمع: نعم قد يختلف الاجتهداد اللبناني عن اجتهداد بعض الدول العربية، وهو أمر يتعلق بأمررين، الأول بالواقع القانوني والسياسي لهذه الدول، والثاني يتعلق بنظرية بعض القضايا الى قضايا التحكيم على أنها انتزاع لصلاحياتهم المدنية في البت بالعديد من النزاعات، فيجاً بعض القضايا الى ابطال هذه القرارات لأسباب قد تبدو في بعض الأحيان واهية للعديد من كبار المحكمين.

هل يشرط التحكيم تمكناً تاماً ومن ثقافته اذا كانت تتحدث عن الأحكام التحكيمية الصادرة عن مراكز التحكيم العربية والدولية؟

النقيب سمير أبي اللمع: يجب أن يتمتع المحكم بثقافة قانونية شاملة تمكنه من الفصل بالقضايا التحكيمية المعروضة عليه، بالإضافة إلى أن التحكيم هو تخصص وخبرة وممارسة، وقد يكون أحد المحامين ضليعاً في ميدان قانوني معين، ولكنه قد يجهل ميدان التحكيم الذي لم يتssن له ممارسته في حياته المهنية. وعليه في هذه الحال أن يعتذر عن توقيع تحكيم يعرض عليه، وهذا أمر أخلاقي يتعلق بأخلاقيات التحكيم ومبادئه الأساسية وهي المعرفة والاستقلالية والحياد.

هناك حديث عن حسن إستضافة باريس للتحكيمات التي تطبق الشريعة الإسلامية. كيف تقيم ذلك؟ وهل تعتقد ان التحكيم هو خيار قضائي وقانوني قبل ان يكون خياراً جغرافياً؟

النقيب سمير أبي اللمع: أن التحكيم هي الأصل هو خيار قانوني، وهو يتبع الواقع الجغرافي والإقليمي، فيختار الفرقاء المحكمين الذين يرون فيهم الكفاءة والتزاهة والعمل، ولو كانوا من جنسيات وأعراق مختلفة، سواء لتطبيق القوانين المدنية أو النظم الشرعية الإسلامية.

لقد أستضافت باريس أخيراً العديد من المؤتمرات التي انعقدت تحت شعار "حرية اختيار القانون أو النظام المعتمد". ففي حالة تضمين البند التحكيم نصاً باختيار النظام القانوني أو الشرعي، يلزم المحكم باحترام اتفاق الطرفين وتطبيق القانون المعمول به في العقد واللغة المقررة في التحكيم.

وهناك قرارات تحكيمية دولية صدرت في الدولة الأوروبية أرتكزت باتفاق الفرقاء على تطبيق النصوص الشرعية الإسلامية، وقد أكتسبت هذه القرارات الصيغة التنفيذية. لعدم

في الدولة ذاتها، تبعاً لتقدير القاضي. ومن مراجعة الأجهادات التي تصدر عن المحاكم اللبنانية يتبين أنها لا تختلف كثيراً عن الأجهادات الفرنسية من حيث المضمون، مع الإشارة إلى أن الإجتهداد الفرنسي أكثر تطوراً وتقدماً في بعض الحالات التي تتعلق خصوصاً بانظمة FIDIC وهي أنظمة نموذجية للتحكيمات والبناء تعتمدها أكثرية الدول الأوروبية والأميريكية وبعض الدول العربية ومنها لبنان كما كان الحال في تحكيم مطار بيروت.

في مجال التحكيم، هل تعاملتم مع شركات لبنانية راجأت الى هذا المجال؟

النقيب سمير أبي اللمع: تولينا العديد من قضايا التحكيم الدولية إن بصفة محكم أو بصفة محام، في لبنان كما في الخارج، وفي مواضيع عديدة، كالتصنيع والإعمار والمصارف. وهنا

نشير إلى أنأغلبية القرارات التحكيمية الدولية

الهامنة تتضمن عادة من دون أي اعتراض أو طعن،

رئيس غرفة التجارة والصناعة الدولية السيد Briner، قررنا دمج جمعيتنا التحكيمية مع مركز غرفة بيروت في مركز واحد تحت اسم "المركز اللبناني للتحكيم"، حيث أشغل اليوم عضوية المجلس الأعلى إلى جانب ثلاثة أعضاء من المحامين والقضاة السابقين.

هل توليت قضايا تتعلق بالتحكيم تختص في الداخل والخارج؟ وما هي ابرز القضايا التي توليت متابعتها وماذا كانت نتائجها؟

النقيب سمير أبي اللمع: توليت عدداً من الدعاوى التحكيمية أمام مركز غرفة التجارة والصناعة في باريس ICC (Paris)، ومن أهمها الدعوى التحكيمية التي كانت عالقة بين الدولة اللبنانية (مجلس الأئماء والإعمار) وشركة CCC Hokhtief الألمانية والمتعلق بتوسيع وتجهيز مطار رفيق الحريري الدولي. كانت مطالبة الشركة الألمانية للدولة اللبنانية تتدنى الى 450 مليون دولار، وقد عهد إلينا مجلس الوزراء مهمة الدفاع فيها بواسطة ثلاثة محامين، كنت أحدهم.

وأنهت الدعوى التحكيمية بعد أربع سنوات بنجاح كبير، إذ أصدر المحكمون قرارهم النهائي مخفضين طلبات المدعين من 450 مليون دولار إلى 37 مليوناً وقد تمت بعد صدور هذا القرار تسوية بين الدولة اللبنانية والشركة المدعية بمبلغ لا يتعدي الثلاثين مليوناً. فكان انتصاراً قانونياً.

وبعد هذا الانتصار أوكلتنا الدولة اللبنانية بتحكيم آخر أمام غرفة تحكيم "جنيف" في نزاع عالق بين مجلس الأئماء والأعمار وشركة Bau Walter التي كانت تطالب بـ 150 مليون دولار أميركي، فكانت النتيجة أن ردت جميع طلبات الجهة المدعية.

هل تختلف الأجهادات في مجال التحكيم بين الدول، وما هي ابرز الاختلافات بين المحاكم الأوروبية والأميريكية في هذا الشأن؟

النقيب سمير أبي اللمع: نعم، قد تختلف إجهادات المحاكم بين دولة النزاع أمام محاكم الدولة التي يقدّم بها فرقاء النزاع أمام محاكم الدولة الصالحة لأبطال القرارات التحكيمية أو لاستئنافها. هذا الأمر يتوقف أولاً على القانون المعتمد والمطبق للإشتلاف أو للطعن بالإبطال.

خصوصاً عندما تكون هذه القوانين مبهمة أو غير واضحة، أو عندما يكون التحكيم بالقانون أو بالعدل والأنصاف، فيذهب القضاء العدل إلى مراقبة حسن تطبيق القانون في التحكيم العادي، وإلى حسن تطبيق العدل والأنصاف في التحكيم المطلق، فينشأ عن قرار القضاء إجهادات، قد تكون متضاربة في بعض الأحيان.

## يجب أن يتمتع المحكم بثقافة قانونية شاملة تمكنه من الفصل بالقضايا التحكيمية

خصوصاً إذا كان النزاع قائماً بين شركات كبيرة لا مصلحة لها في الظهور أمام العلن كمدعي أو مدعي عليها. أما القرارات التحكيمية الداخلية، فجلها يكون عرضة للأستئناف أو الطعن، فتطول إجراءات التحكيم مرتين، مرة أمام المحكم ومرة أمام القضاء، وتنتهي بذلك فكرة التحكيم القائمة على السرعة باليقظة والفصل بالنزاعات.

كيف تقيم على سبيل المثال، تعاطي الدولة مع دعوى التحكيم لكل من شركتي الخلوي في الولايات المتحدة؟ هل كانت على مستوى التحدى؟

النقيب سمير أبي اللمع: لا أسمح لنفسي أن أقيم التحكيم المتعلق بشركتي الخلوي، لأنني لست على اطلاع واف بالمعطيات المتعلقة به. الذي اعرف أنه حكم على الدولة اللبنانية بمبالغ ضخمة من المال، وقد أثار هذا الأمر ضجة في الأوساط التحكيمية في لبنان والخارج.

"المركز اللبناني للتحكيم" العائد لغرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان مرجعاً تحكيمياً في النزاعات التي قد تطرأ على تنفيذ أعمالها، كما يفضل البعض اللجوء إلى بعض المراكز الدولية، كمركز باريس أو لندن أو جنيف.

ولكن وبصورة عامة، ما زالت الشركات اللبنانية تفضل اللجوء إلى القضاء العادي ولو طال أمد فصل النزاعات التي قد تطرأ على سير أعمالها، وهذه الذهنية ما زالت سائدة في لبنان بالرغم من فعالية اللجوء إلى التحكيم.

#### هل تتولون ملفات عربية وخليجية في التحكيم؟

النقيب سمير أبي اللمع: نعم، وهي عادة ملفات تجارية ضخمة. وفي هذا السياق أشير إلى أن الدول العربية كما الشركات التجارية العربية ينظرون إلى المحكمين اللبنانيين نظرة تقدير وإحترام لما يتمتع به بعض المحكمين اللبنانيين من سيرة قانونية حسنة وعلم وفير، بالإضافة إلى تمكّنهم من فصل أي نزاع باللغات العربية والفرنسية والإنكليزية.

ما هي أبرز القضايا والملفات التي تحضرونها للمرحلة المقبلة في مجال التحكيم وغيره؟

النقيب سمير أبي اللمع: عملنا التحكيمي هو عمل يومي متواصل. أنتي تعمل في الوقت الحاضر مع فريق من المحامين المتخصصين في 14 ملف تحكيمي. وأود الإشارة في هذا السياق إلى أن مكتبنا يعمل جاهداً في جذب التحكيم إلى لبنان، وقد وفقنا في هذا، إذ أنه وبتكليف من مركز برشلونه "للتحكيم المتوسطي" اختير "مكتب أبي اللمع" لوضع دراسة شاملة حول مراكز تحكيم البحر الأبيض المتوسط وعددتها حوالي مئتي مركز تحكيم، وذلك تقدّماً للقرار المتخد في تركيا عام 2008 بجعل بيروت مركزاً تحكيمياً لمجموعة مراكز تحكيم البحر الأبيض المتوسط (ASCAME).

ولقد لاقت هذه الدراسة التي نشرت في ثلاثة وعشرين دولة متوسطية ترحيباً من قبل رجال القانون في هذه البلدان.

كما ان انشاء هذا المركز في بيروت سيكون له وقع كبير في عالم التحكيم، وما اختيار عاصمة لبنان مقراً تحكيمياً لهذه الدول إلا دلالة على ثقة هذه البلدان بلبنان موقعاً حضارياً وقانونياً على هذا الشاطئ الذي يجمع على أمتداده حضارة عريقة وأسلوب عيش مشترك ●

سنوات. فقد كانت تجربة ناجحة جداً، وقد توالت مجالس إدارات عدّة على هذا البنك منذ أن خرج مصرف لبنان من رأس المال البنك، وصولاً إلى تولي موريس صحفاوي رئاسة مجلس الإدارة الحالى، وقد تمكن خلال السنة الراهنة من تحقيق دمج لبنك اللاتي وشراء مصرف في قبرص. وقد حقق هذا المصرف في السنوات الأخيرة خطوات جعلته يتقدم إلى الواقع الأمامى في القطاع اللبناني.

هل يمكن الحديث عن بنك المدينة وملفاته الشائكة، كيف تعاطيتم معها؟

إن إنشال بنك المدينة من الحالة التي كان يعاني منها يعود إلى إدارة الأزمة السريعة والحكيمة، وهذا ما أدى إلى تسديد مستحقات عملائه جميعاً. لقد حولت إلى مكتبنا عدداً من الملفات العائدة لهذا المصرف، وكان علينا العمل بسرعة قصوى إلى فصلها أمام القضاء عبر عشرات

تعارض أكثريتها مع النظام العام الدولي. سؤال مكمل، متى يتم اللجوء إلى التحكيم برائك؟

النقيب سمير أبي اللمع: يتم اللجوء إلى التحكيم في القضايا والنزاعات التجارية الدولية الكبرى. إن أغلبية العقود التجارية الضخمة تتضمن بنوداً تحكيمية، إذ أن الفرق في هذه النزاعات يتوفّون السرعة بالليل بالنزاعات الطارئة على هذه العقود، كما يتوفّون عدم اللجوء إلى المحاكم العدلية بهدف الحفاظ على سرية هذه النزاعات التي قد تعرّضهم إلى فقدان ثقة عملائهم والمعاقدين معهم أو ضعاف صورتهم أمام المجتمع.

كما أن اللجوء إلى التحكيم ينم عن ذهنية علمية متطورة، فالشخص الذي يختار محكماً، يختار عادة رجل قانون مشهود له بأخلاقيته وعلمه وعدله.

كما ان المحكم المعين بواسطة مرجع مؤسساتي Institutionnel يكون دائماً من خيرة المحكمين المتمكنين من فصل نزاعات معينة، وهو يرتبط معنويًا بالمؤسسة التي عينته، بحيث يمكن عزله أو اعتزاله عند وجود أسباب جوهرية حددتها القانون.

بالعودة إلى الملفات المالية والاقتصادية.

ما هي أهم الملفات التي تابعوها في لبنان في المجالين المصرفي والمالي؟

المحامي شفيق أبي اللمع: العمل المصرفي يختلف بين العمل اليومي الإستشاري، والعمل القضائي النزاعي. لقد تمكنا من فصل عدد لا يحصى من الملفات قضاءً لمصلحة موكلين من الشركات والمصارف والمؤسسات المالية.

وفي هذا السياق، تولينا عدداً من أهم العمليات المصرافية لجهة تحصيل ديون بنك المدينة ش.م.ل. مثلًا في لبنان والخارج.

والعمل الثالث، وهو وما نسميه في مكتبنا "العمليات المصرافية الكبرى" أي عمليات التأسيس والشراء والدمج. خلال السنة الراهنة مثلاً تولينا عملية تأسيس مصرف عراقي بارز، وعملية دخول في رأس المال مصرف أفريقي، وأخر سويسري، وعملية دمج بنك اللاتي ش.م.ل. بالبنك اللبناني للتجارة ش.م.ل.

وأخيراً، لا بد من الإشارة إلى ان القانون المصرفي اللبناني هو قانون حديث، وهو يتتطور مع تطور القطاع المصرفي الذي أصبح القطاع الاقتصادي الأول في لبنان.

توليت أيضاً ملف البنك اللبناني للتجارة، كيف كانت هذه التجربة؟ وكيف تقييم دور

مصرف لبنان في هذه القضية؟ المحامي شفيق أبي اللمع: نحن وكلاء البنك اللبناني للتجارة ش.م.ل، منذ ما يقارب العشر

## القانون المصرفي اللبناني

### هو قانون حديث يتتطور

### مع تطور القطاع المصرفي

#### الذي أصبح القطاع

#### الاقتصادي الأول في لبنان

المحامين المتعاونين مع مكتبنا.

واليوم لم يتبق من هذه الملفات إلا القليل، وقد حققنا فيها نجاحاً كبيراً.

إن ملف بنك المدينة ش.م.ل. هو ملف قانوني - مصرفي، أما الشق الإعلامي فلا تطرق إليه.

كيف تقيم أداء الشركات اللبنانيّة في التعاطي مع نظام التحكيم؟

النقيب سمير أبي اللمع: إن بعض الشركات اللبنانية تلاحظ في عقودها التجارية، وخصوصاً في عقود البناء والتهيّات (Contrat d'entreprise)، بنوداً تحكيمية تلاحظ اللجوء إلى التحكيم عبر تعين محكم فرد أو عدة محكمين (Ad hoc) كما تلّجأ في بعض الأحيان إلى التحكيم المؤسساتي (Institutionnel) مع تحديد المركز الصالح لهذه مهمّة. وقد لاحظنا أن بعض الشركات اللبنانية بدأت منذ سنوات عدّة في اختيار